

Uputstvo za upotrebu

VILLAGER VTB 4310 V motokultivator

Villager®



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vtb-4310-v-motokultivator-akcija-cena/>

KULTIVATOR
Villager VTB 4310 V
Originalno uputstvo za upotrebu



Ovom prilikom Vam čestitamo na kupovini Vašeg novog kultivatora. Želimo Vam sreću u radu sa njim. Uvereni smo da će ovaj uređaj u potpunosti ispuniti Vaša očekivanja. Kako biste dobili maksimum od Vašeg uređaja, treba da pročitate instrukcije za rad – pažljivo.

Kada je Vašem kultivatoru neophodno redovno održavanje, imajte na umu da u ovlašćenoj servisnoj radionici rade serviseri specijalno obučeni za održavanje Vašeg kultivatora i da se u tom servisnom centru koriste originalni delovi za zamenu.

SIMBOLI KORIŠĆENI NA UREĐAJU



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo sa instrukcijama pre početka korišćenja uređaja i sačuvajte ga na bezbednom mestu – radi kasnije upotrebe.



Koristite zaštitu za oči i za uši.

Nosite čvrstu obuću kada koristite ovaj uređaj.



Držite posmatrača na udaljenosti.



Držite se dalje od rotirajućih alata kako biste izbegli povrede.



Opasnost od opekotina! Ne dodirujte rukama vruće delove uređaja!



Otkaçite kabal sa svećice kada radite u blizini noževa (motiçica).



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Evropske unije.



Oznaçavanje nivoa buke.

Buka Vašeg uređaja nije veća od 92 dB.

BEZBEDNOST KULTIVATORA

VAŽNE BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

Kultivatori su dizajnirani za kultivaciju zemlje. Neki drugačiji načini upotrebe mogu dovesti do povredjivanja rukovaoca ili oštećenja kultivatora i druge opreme.

Većina povreda ili oštećenja imovine - mogu se sprečiti, ukoliko se pridržavate svih instrukcija iz ovog uputstva i onih koje se nalaze na kultivatoru. Najčešći nesrećni slučajevi su razmotreni u nastavku, uz najbolje načine da zaštitite sebe i ostale osobe.

Odgovornost rukovaoca

- Naučite kako da zaustavite kultivator brzo - u slučaju hitne potrebe.
- Shvatite upotrebu svih komandi kultivatora.
- Održavajte čvrst stisak na rukohvatima. Nekada teže da se podignu prilikom uključivanja kvačila.
- Osigurajte da drljača za dubinu (otporna poluga) bude na svom mestu i propisno podešena.
- Obezbedite da svako ko rukuje kultivatorom dobije propisne instrukcije. Nemojte dopustiti deci da rukuju ovim kultivatorom. Decu i kućne ljubimce držite na bezbednoj udaljenosti od prostora u kome se radi.

Opasnost od ugljen monoksida

- Izduvni gasovi sadrže otrovni ugljen monoksid, gas bez boje i mirisa. Udisanje ugljen monoksida može dovesti do gubitka svesti i može izazvati gubitak života.
- Ukoliko radite sa kultivatorom u zatvorenom prostoru ili čak i delimično zatvorenom prostoru, vazduh koji udišete može sadržati opasnu količinu ugljen monoksida. Da biste sprečili nagomilavanje ugljen monoksida, obezbedite adekvatnu ventilaciju.

Opasnost od požara i opekotina

- Izduvni sistem se zagreva toliko - da može zapaliti neke materijale.
 - Držite kultivator najmanje 1 metar (3 stope) udaljen od zgrada i ostale opreme za vreme rada.
 - Držite zapaljive materijale na bezbednoj udaljenosti od kultivatora.
- Auspuh postaje veoma vruć za vreme rada i ostaje vruć još neko vreme nakon zaustavljanja motora. Pazite da ne dodirnete auspuh dok je vruć. Sačekajte da se motor ohladi - pre skladištenja kultivatora u unutrašnjim prostorima.

Pažljivo sipajte gorivo

Benzin je izuzetno zapaljiv, a benzinska isparenja mogu eksplodirati. Sačekajte da se motor ohladi ukoliko je kultivator bio u upotrebi. Sipanje goriva vršite samo napolju u dobro provetrenom prostoru sa isključenim motorom (OFF). Nemojte prepunjavati rezervoar goriva. Nikada nemojte pušiti u blizini benzina i sve ostale plamenove i varnice držite na bezbednoj udaljenosti.

Benzin uvek skladištite u atestiranim kanisterima. Obezbedite da se svo prosuto gorivo obriše - pre startovanja motora.

Čuvajte se obrtnih motičica

Obrtni noževi (motičice) mogu izazvati ozbiljne posekotine ili čak i amputirati delove tela. Uvek se odmaknite od prostora u kome su motičice – kada motor radi. Ukoliko treba da radite oko motičica da biste očistili nagomilane naslage i slično ili iz bilo kog drugog razloga – uvek pre toga isključite motor. Otkočite kabal sa svećice i nosite čvrste rukavice kada je potrebno da očistite prostor oko motičica (noževa) ili da na neki drugi način rukujete noževima.

Čišćenje prostora za kultivaciju (obradjivanje)

Noževi (motičice) mogu odbaciti kamenje i druge predmete tolikom snagom - da izazovu ozbiljno povredjivanje. Pre kultivacije – pažljivo pregledajte prostor i uklonite svo kamenje, štapove, kosti, eksere, komade žice i ostale slobodne predmete. **Naročito budite oprezni ukoliko su deca u prostoru - odmah zaustavite kultivator.** Nikada nemojte raditi sa motičicama (noževima) kada ste iznad šljunka ili tucanika.

Zadržite štitnike i branike na svojim mestima

Štitnici i branici su dizajnirani da vas zaštite – kako ne biste bili pogodjeni odbačenim predmetima, kao i za zaštitu od dodirivanja vrućih motornih delova i pokretnih komponenti. Radi Vaše bezbednosti kao i bezbednosti drugih osoba, sve štitnike i branike zadržite na svojim mestima dok motor radi.

Nosite zaštitnu odeću

Nošenje zaštitne odeće će smanjiti opasnost od povredjivanja. Dugačke pantalone i zaštita očiju – smanjuju opasnost od povredjivanja usled odbačenih predmeta. Čvrste cipele sa izrazitim djonom će obezbediti bolje prijanjanje.

Isključite motor (off) kada ne radite sa kultivatorom

Ukoliko iz bilo kog razloga treba da napustite kultivator, čak i ukoliko samo treba da pregledate prostor ispred sebe – uvek isključite motor (OFF).

Rukovanje na nagibima

- Dok radite na nagibu, držite rezervoar za gorivo manje od pola napunjen – da bi se sprečilo prospanje goriva.
- Kultivшите popreko u odnosu na nagib (na intervalima podjednake razmaknutosti), a nemojte na gore niti na dole.
- Budite veoma oprezni kada menjate pravac kretanja kultivatora na nagibu.
- Nemojte koristiti kultivator na nagibima koji su veći od 10°. Pre startovanja motora, proverite da nije došlo do oštećenja kultivatora i da li je u dobrom stanju. Radi Vaše bezbednosti kao i bezbednosti drugih osoba, budite krajnje oprezni prilikom upotrebe kultivatora na nagibu.

Uslovi kultivisanja (obradjivanja)

- Sa kultivatorom rukujte samo pri dnevnom svetlu ili pri dobrom veštačkom osvetljenju. Nemojte kultivatorom raditi noću ili u lošim uslovima osvetljenja.
- Koristite samo originalnu opremu i rezervne delove. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za događaje ili nesrećne slučajeve ili drugu štetu – koji nastanu kao posledica upotrebe neoriginalnih delova.
- Nemojte uklanjati, onemogućavati niti prekrivati komande - koje su fabrički montirane na kultivatoru. Npr. nemojte skidati polugu kvačila sa rukohvata.
- Zapamtite da dotegnete sve vijke i navrtke – pre startovanja.

1) *Trening*

- a) Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima upravljanja i propisnom upotrebom uređaja.
- b) Nikada nemojte dopustiti deci, niti osobama koje nisu upoznate sa instrukcijama za rukovanje - da koriste ovaj uređaj. Lokalni propisi mogu odrediti minimalnu životnu dob korisnika.
- c) Nikada nemojte raditi – ako su osobe, a naročito deca ili životinje u blizini.
- d) Imajte na umu da je rukovalac ili korisnik odgovoran za nesrećne slučajeve koje se dogode drugim osobama ili oštete njihovu imovinu.

2) *Pripremne radnje*

- a) Prilikom rada uvek nosite čvrste cipele i dugačke pantalone. Nemojte raditi sa proizvodom bosi i nemojte nositi lagane i slabe cipele.

- b) Temeljno pregledate teren na kome će se uređaj koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti odbačeni uređajem.
- c) UPOZORENJE – Benzin je veoma zapaljiv.
 - Skladištite benzin samo u kanisterima koji su namenjeni za ovu svrhu.
 - Dopunjavanje gorivom vršite samo napolju i nemojte pušiti za vreme procesa sipanja goriva.
 - Benzin mora biti sipan pre startovanja motora. Nemojte otvarati čep rezervoara benzina i nemojte sipati benzin za vreme rada motora, niti dok je motor još uvek vruć.
 - Nikada nemojte pokušavati da pokrenete motor ukoliko je došlo do prosipanja goriva. Umesto toga, odmaknite uređaj iz kontaminirane zone. Izbegnite sve pokušaje da se motor startuje dok benzinske pare skroz ne ispare.
 - Vratite na svoje mesto čep rezervoara i čvrsto ga doteignite.
- d) Zamenite oštećene izduvne lonce (auspuhe).
- e) Uvek vizuelno pregledajte rezne alate pre upotrebe, kako bi se uverili da nisu pohabani ili oštećeni.

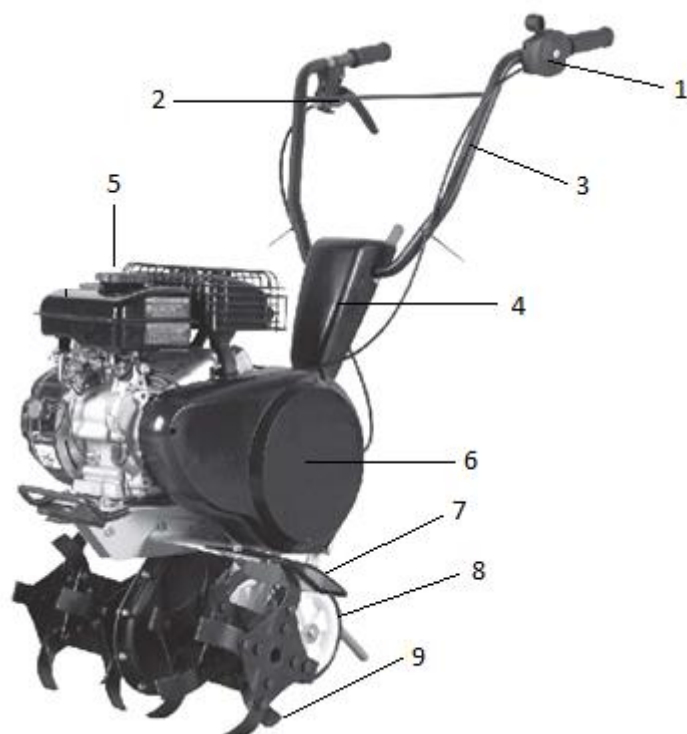
3) Rukovanje

- a) Nemojte pokretati motor i nemojte raditi sa njim u zatvorenim prostorima u kojima može doći do nagomilavanja opasnog ugljen-monoksida.
- b) Radite samo pri dnevnom svetlu ili po adekvatnom veštačkom osvetljenju.
- c) Uvek obezbedite dobru stabilnost na nagibima.
- d) Sa uređejm radite samo pri brzini hodanja.
- e) Proizvod na točkovima: Uvek radite popreko u odnosu na nagibe, nikada na gore niti na dole u odnosu na nagib.
- f) Budite naročito oprezni kada menjate pravac na nagibima.
- g) Nikada nemojte raditi na izuzetno strmim nagibima.
- h) Budite naročito oprezni kada okrećete uređaj ili ga vučete ka Vama.
- i) Nemojte menajti osnovna podešavanja motora i nemojte povećavati brzinu motora (br. obrtaja).
- j) Pažljivo startujte motor u skladu sa instrukcijama i obezbedite da između Vašeg stopala i alata bude odgovarajuće rastojanje.
- k) Nikada nemojte stavljati Vaše ruke niti stopala na obrtne delove ili ispod njih.
- l) Nikada nemojte podizati niti prenositi uređaj dok motor radi.
- m) Motor se mora isključiti:
 - Uvek kada napuštate uređaj.
 - Pre sipanja goriva.

- n) Prilikom isključivanja uređaja, najpre smanjite gas, ukoliko je motor opremljen ventilom, okrenite ventil za dotok goriva u položaj OFF na kraju rada.

4) *Održavanje i skladištenje*

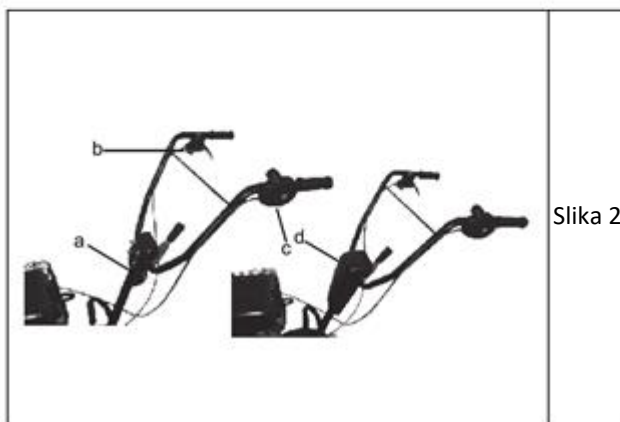
- a) Uvek se uverite da su sve navrtke, svi vijci i svi mašinski vijci čvrsto dotegnuti. To će obezbediti da uređaj bude u bezbednom radnom stanju.
- b) Dok je benzin u rezervoaru, nikada nemojte skladištiti uređaj u zgradi – gde isparenja benzina mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicom – jer tada lako može doći do zapaljenja.
- c) Sačekajte da se motor ohladi – pre nego što uređaj uskladištite u zatvorenom prostoru.
- d) Da bi se izbegla opasnost od požara, motor i auspuh držite daleko od biljnih materija i masti ili ulja koje je iscurilo.
- e) Radi bezbednosnih razloga, uvek zamenite pohabane ili oštećene delove.
- f) Ukoliko rezervoar treba da bude ispražnjen, to treba obaviti napolju (pražnjenje).

LOKACIJE KOMPONENTI I KOMANDI

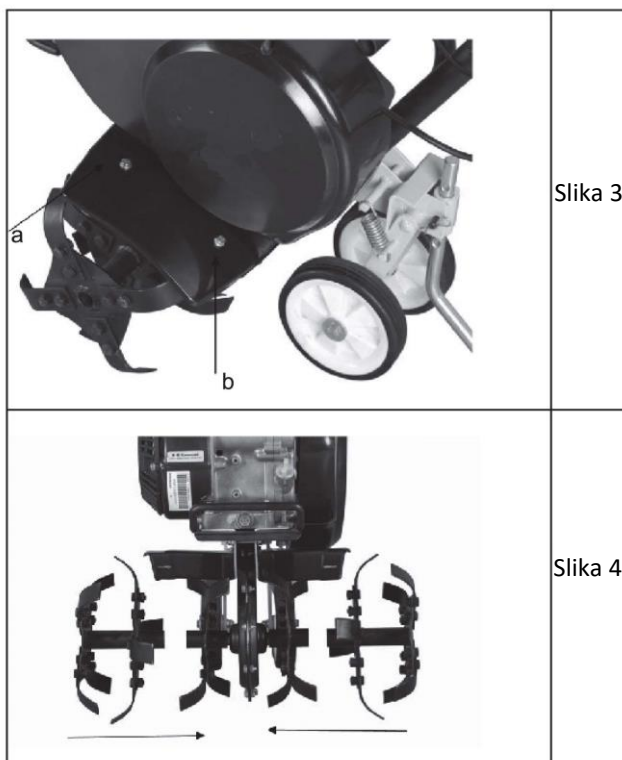
- 1 Komanda za brzinu
- 2 Ručica kvačila
- 3 Podesivi rukohvat
- 4 Plastični poklopac rukohvata
- 5 Motor
- 6 Poklopac kaiša
- 7 Bočni štitnici
- 8 Točkovi
- 9 Noževi



Slika 1



Slika 2



	Slika 5
	Slika 6
	Slika 7

Sklapanje uredjaja

1. Montirajte osloni rukohvat koristeći odgovarajuće vijke i navrtke, slika 1.
2. Montirajte podesivi rukohvat koristeći odgovarajuće vijke i navrtke, slika 2a. Sklopite ručicu kvačila, slika 2b. Sklopite komandu za brzinu, slika 2c. Na kraju postavite plastični poklopac rukohvata, slika 2d.
3. Montirajte bočne štitnike koristeći odgovarajuće vijke i navrtke, slika 3.
4. Montirajte noževe, koristeći vijke i pinove.
Važno je da se ivica noža okreće napred, kako je prikazano slikom 4.
5. Pridržavajte se vodiča iz uputstva za punjenje motora uljem i gorivom.

Podešavanje rukohvata

Podesite rukohvate na gore ili na dole, koristeći ključ, slika 5.

Podešavanje otporne poluge

Otporna poluga se može podesiti za kultivaciju u tri različite dubine. Ukoliko otporna poluga dublje bude u zemlji, obradni noževi će raditi dublje i biće sporije napredovanje uredjaja. Pravilna dubina obradjivanja će smanjiti Vaše naprezanje pri radu. Pravilna dubina obradjivanja zavisi od zemljišta i preporučujemo Vam da napravite nekoliko pokušaja - da biste utvrdili koliko duboko otporna poluga može ići, a da možete optimalno raditi u zemljištu koje se obrađuje.

Da biste podesili otpornu polugu, povucite je unazad i na gore dok se ne pronadje odgovarajuća dubina. Postavite otpornu polugu vertikalno i ona će upasti u prorez. Otporna dubina se može podesiti na različite dubine obradjivanja. Što dublje u zemlju prodire otporna poluga, kultivator će raditi dublje. Pravo podešavanje dubine zavisi od zemljišta.

Videti sliku 6.

Podešavanje pomoćnih točkova

Pomoćni točkići su montirani na kultivatoru. Oni se mogu podesiti. Videti sliku 7.

Sipanje goriva

Skinite čep rezervoara za gorivo i proverite nivo goriva dok je kultivator na ravnoj horizontalnoj površini.

Ukoliko je nivo goriva nizak, sipajte gorivo u dobro provetrenom prostoru sa zaustavljenim motorom. Ukoliko je motor radio, najpre sačekajte da se ohladi. Nikada nemojte sipati gorivo unutar zgrada, gde benzinska isparenja mogu doći u kontakt sa plamenovima ili varnicama. Nemojte puniti iznad gornje granične linije.



UPOZORENJE:

Benzin je veoma zapaljiv i eksplozivan.

Možete se opeći ili ozbiljno povrediti kada rukujete gorivom.

- Zaustavite motor i držite na bezbednoj udaljenosti varnice i plamenove.
- Sipanje goriva vršite samo napolju.
- Odmah obrišite svo prosuto gorivo.

NAPOMENA

Gorivo može oštetiti farbu i plastiku. Pazite da ne prospete gorivo dok punitе gorivom rezervoar. Oštećenja koja nastanu zbog prosutog goriva – nisu pokrivena garancijom.

Pregledajte motor

- Proverite nivo ulja. Skinite čep grlića za sipanje ulja. Proverite da li je nivo ulja na gornjoj granici merača nivoa ulja.
- Pregledajte filter vazduha. Zaprljani filter vazduha će smanjiti protok vazduha u karburator, smanjujući karakteristike motora i kultivatora.
- Pregledajte nivo goriva. Startovanje sa punim rezervoarom goriva će pomoći da se eliminišu ili umanje prekidi u radu zbog sipanja goriva.

Upotreba

- Pre početka rada, očistite prostor od stranih tela. Kamenje, stakla, granje i sl. – mogu oštetiti kultivator.
- Proverite da li su svi vijci na kultivatoru - dotegnuti.
- Uverite se da je kultivator na ravnoj podlozi i da je prekidač motora u OFF položaju.

**UPOZORENJE:**

Noževi (motičice) su veoma oštri i okreću se velikom brzinom.

Obrtni noževi (motičice) mogu Vas ozbiljno poseći i mogu amputirati delove Vašeg tela.

- Nosite zaštitnu obuću.
- Držite Vaše šake i stopala na bezbednoj udaljenosti od noževa (motičica) – dok motor radi.
- Zaustavite motor pre vršenja bilo kakvog podešavanja, pregledanja ili održavanja.

Startovanje:

Crna ručica se koristi za pomeranje kultivatora napred, videti sliku 2b.

Postavite ručicu gasa na pun gas.

Uz kontrolu brzine motora, brzina se kontroliše i otpornom polugom - koja je smeštena iza uredjaja.

Zaustavljanje:

Postavite ručicu gasa na minimalan gas.

Ukoliko kultivator ima tendenciju da se ukopava, postoji nekoliko stvari koje možete da uradite:

- Levi i desni set noževa mogu da se zamene. To znači da će kultivator koristiti zadnji deo noža za kultivaciju (obradjivanje), tako da neće biti lako da se ukopa.
- Takođe, bočni štitnici se mogu namestiti. To takodje pomaže da se spreči ukopavanje kultivatora.
- Drljača za dubinu (otporna poluga) mora uvek biti nameštena u gornjem urezu. Ukoliko je to slučaj, pogledajte takodje poglavlje o podešavanju otporne poluge.

Nemojte obradjivati suviše vlažno zemljište - jer se tada formiraju veliki grumenovi zemlje, a njih je teško usitniti. Suva i tvrda zemlja možda treba da se obrade dva puta.

Spoljašnji noževi mogu se razmontirati - ukoliko se kultivator koristi izmedju uskih redova biljaka i useva. To smanjuje širinu kultivacije (obradjivanja).

KOMANDE

Poluga ventila za gorivo

Ventil goriva otvara i zatvara prolaz između rezervoara goriva i karburatora. Poluga ventila za gorivo mora biti u položaju ON - da bi motor radio. Kada motor nije u upotrebi – ostavite polugu za ventil goriva u položaj OFF - da biste sprečili da dodje do preplavlivanja karburatora („presisavanja“), a i da biste smanjili mogućnost curenja goriva.

Poluga gasa

Poluga gasa kontroliše brzinu motora.

Pomeranje poluge gasa u pravcu koji je prikazan – čini da motor radi brže ili sporije.

Prekidač motora

Prekidač motora omogućava i onemogućava sistem paljenja.

Prekidač motora mora biti u položaju ON da bi motor radio.

Okretanje prekidača motora u položaj OFF – zaustavlja motor.

Poluga sauha

Poluga sauha otvara i zatvara ventil sauha na karburatoru.

Položaj ZATVORENO („CLOSE“) obogaćuje smešu goriva za startovanje hladnog motora.

Položaj OTVORENO („OPEN“) obezbeđuje propisnu smešu za rad nakon startovanja i restartovanja motora.

Ručica poteznog startera

Povlačenje startne ručice deluje na potezni starter da pokrene motor.

PRE RADA

Nemojte stavljati zapaljive predmete blizu motora.

Pre početka izvodjenja pregledanja -pre rada, uverite se da je kultivator na ravnoj podlozi i da je prekidač motora u OFF položaju.

Pregledajte motor

Proverite nivo ulja.

Pregledajte filter vazduha. Zaprljani filter vazduha će smanjiti protok vazduha u karburator, smanjujući karakteristike motora i kultivatora.

Pregledajte nivo goriva. Startovanje sa punim rezervoarom goriva će pomoći da se eliminišu ili umanje prekidi u radu zbog sipanja goriva.

RUKOVANJE

Radi Vaše bezbednosti, nemojte pokretati kultivator i nemojte rukovati sa njim u zatvorenom prostoru kao što je garaža. Izduvni gasovi Vašeg kultivatora – sadrže otrovni ugljen monoksid, gas koji naglo može da se nagomila u zatvorenom prostoru i može izazvati oboljenje ili smrt.



UPOZORENJE

Gas ugljen monoksid je – otrovan. Udisanje tog gasa može dovesti do onesvešćivanja i može Vas čak i ubiti.

Izbegnite sve zatvorene prostore i sve aktivnosti koje Vas mogu izložiti ugljen monoksidu.

POKRETANJE MOTORA



UPOZORENJE:

Noževi (motičice) su veoma oštri i okreću se velikom brzinom.

Obrtni noževi (motičice) mogu Vas ozbiljno poseći i mogu amputirati delove Vašeg tela.

- Nosite zaštitnu obuću.
- Držite Vaše šake i stopala na bezbednoj udaljenosti od noževa (motičica) – dok motor radi.
- Zaustavite motor pre vršenja bilo kakvog podešavanja, pregledanja ili održavanja.

1. Okrenite ventil (slavinu) goriva u položaj ON.
2. Pomerite polugu sauha u položaj ZATVORENO - da biste pokrenuli hladan motor. Ostavite polugu sauha u položaju OTVORENO pri restartovanju toplog motora.
3. Okrenite prekidač motora u položaj ON.
4. Pomerite polugu gasa ka udaljavanju od položaja POLAKO, oko 1/3 puta prema položaju BRZO.
5. Malo povucite startnu ručicu – dok ne osetite otpor. Zatim povucite žustro.

NAPOMENA

Nemojte dopustiti da startna ručica odskoči prema motoru.
Vratite je polako – kako biste sprečili oštećenja startera.

6. Ukoliko je poluga sauha pomerena na položaj ZATVORENO za startovanje motora, postepeno je pomerajte prema položaju OTVORENO kako se motor zagreva.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA

Da biste zaustavili motor ukoliko se hitno javi potreba za tim, jednostavno okrenite prekidač motora u položaj OFF. U normalnim uslovima, uradite na sledeći način:

1. Otpustite polugu glavnog kvačila u položaj ISKLJUČENO.
2. Pomerite polugu gasa u najsporiji položaj.
3. Okrenite prekidač motora u položaj OFF.
4. Okrenite ventil (slavinu) goriva u položaj OFF.

Sipanje goriva

Skinite čep rezervoara za gorivo i proverite nivo goriva dok je kultivator na ravnoj horizontalnoj površini.

Ukoliko je nivo goriva nizak, sipajte gorivo u dobro provetrenom prostoru sa zaustavljenim motorom. Ukoliko je motor radio, najpre sačekajte da se ohladi. Nikada nemojte sipati gorivo unutar zgrada, gde benzinska isparenja mogu doći u kontakt sa plamenovima ili varnicama. Nemojte puniti iznad gornje granične linije.

**UPOZORENJE:**

Benzin je veoma zapaljiv i eksplozivan.

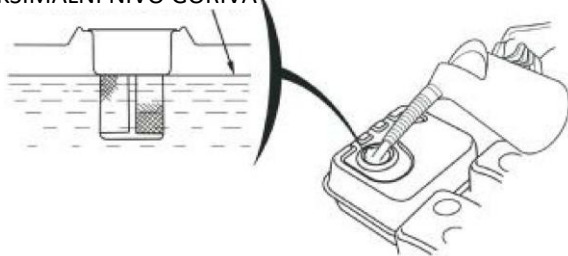
Možete se opeći ili ozbiljno povrediti kada rukujete gorivom.

- Zaustavite motor i držite na bezbednoj udaljenosti varnice i plamenove.
- Sipanje goriva vršite samo napolju.
- Odmah obrišite svo prosuto gorivo.

NAPOMENA

Gorivo može oštetiti farbu i plastiku. Pazite da ne prospete gorivo dok punite gorivom rezervoar. Oštećenja koja nastanu zbog prosutog goriva – nisu pokrivena garancijom.

MAKSIMALNI NIVO GORIVA



Nakon sipanja goriva, vratite na svoje mesto čep rezervoara goriva i dotegnite ga.

Prosuto gorivo nije samo opasnost za nastanak požara, već predstavlja i zagađenje životne sredine. Odmah obrišite sve što se prospe.

PREPORUKE U VEZI GORIVA

Ovaj motor je sertifikovan za rad sa bezolovnim benzinom sa oktanskim brojem koji je jednak ili veći od 87.

Nikada nemojte koristiti ustajali ili zaprljani benzin niti mešavinu ulja i benzina. Izbegnite da u rezervoar goriva dospeju prljavština ili voda.

Možete koristiti regularni bezolovni benzin koji sadrži ne više od 10% etanola (E10).

Upotreba benzina sa većim sadržajem etanola od onog koji je prikazan gore, može dovesti do problema sa startovanjem i/ili drugim karakteristikama. Takodje može oštetiti metalne, plastične i gumene delove sistema za dovod goriva.

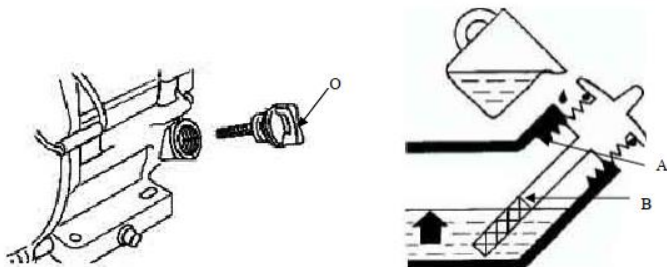
Oštećenje motora ili problemi sa performansama koji nastanu usled upotrebe goriva sa procentom etanola ili metanola većim od pomenutog gore – nisu pokriveni uslovima garancije.

Ukoliko će Vaša oprema biti korišćena povremeno tj. ne tako često, pogledajte odeljak za gorivo poglavlja SKLADIŠTENJE na narednim stranama, radi dodatnih informacija koje se tiču starenja goriva.

PROVERA NIVOA ULJA U MOTORU

Proverite nivo ulja u motoru dok se kultivator nalazi na ravnoj horizontalnoj površini i dok je motor zaustavljen.

1. Skinite čep grlića za sipanje ulja. Proverite da li je nivo ulja na gornjoj granici merača nivoa ulja (A).
2. Ukoliko je nivo ulja nizak (B), napinite do gornje granice merača nivoa - sa preporučenim uljem.
3. Zavijte čvrsto čep grlića za sipanje ulja.



ZAMENA MOTORNOG ULJA

Pražnjenje ulja vršite dok je motor još uvek vruć - da bi se obezbedilo brzo i kompletno pražnjenje.

1. Postavite odgovarajuću posudu ispod motora, kako biste sakupili upotrebљeno ulje, a zatim skinite čep grlića, čep za pražnjenje i zaptivnu podlošku.
2. Upotrebљeno ulje kompletno ispraznite, zatim vratite na svoje mesto čep za pražnjenje - sa novom zaptivnom podloškom. Čvrsto dotegnite čep.

NAPOMENA

Nepropisno odstranjanje motornog ulja može naškoditi životnoj sredini. Ukoliko sami menjate ulje, molimo Vas da upotrebljeno ulje odstranite na propisan način. Stavite ga u zaptivenu posudu i odnesite ga u reciklažni centar. Nemojte ga odstranjivati u djubre, niti sipati u zemlju niti u kanalizaciju.

3. Sa kultivatorom u ravnom položaju, napunite preporučenim uljem do gornje granice merača nivoa ulja.

NAPOMENA

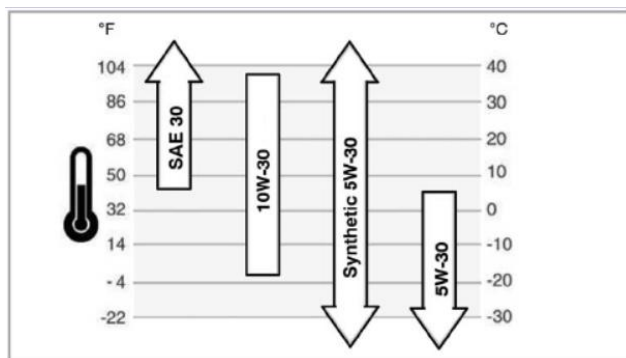
Rad motora kod koga je nivo ulja nizak - može uzrokovati oštećenje motora. Ovaj tip oštećenja nije pokriven garancijom.

4. Čvrsto dotegnite čep grlića.

PREPORUKE ZA MOTORNO ULJE

Ulje je ključni faktor - koji utiče na performanse i životni vek. Koristite 4-taktno ulje.

SAE 10W-30 se preporučuje za opštu upotrebu. Ostale viskoznosti koje su prikazane u dijagramu se mogu upotrebiti kada je prosečna temperatura u Vašoj okolini u preporučenom opsegu.

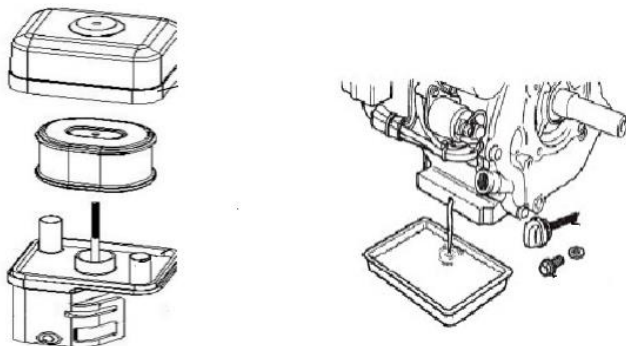
**PROVERA FILTERA VAZDUHA**

Skinite poklopac prečištača vazduha i pregledajte filter.

Očistite ili zamenite zaprljane filter elemente. Uvek zamenite oštećene filter elemente. Ukoliko je uređaj opremljen prečištačem vazduha sa uljnim kupatilom, takodje proverite nivo ulja.

NAPOMENA

Rad sa motorom bez filtera vazduha ili sa oštećenim filterom vazduha, će omogućiti prljavštini da prodre u motor, tako izazivajući rapidno habanje motora. Ovaj tip oštećenja nije pokriven garancijom.

**Čišćenje kultivatora**

Kultivator treba da se očisti nakon upotrebe. Upotrebite baštensko crevo i sperite zemlju i prljavštinu. Očistite vratilo rotora (motičica) od trave i sl. Broj šasijske se sme očistiti samo vlažnom krpom, jer u suprotnom može biti oštećen.

NAPOMENA

- Upotreba baštenskog creva ili opreme za pranje pod pritiskom može ubaciti vodu u prečistač vazduha. Voda u prečistaču vazduha će natopiti filter elemenat i može prodreti u karburator ili cilindar motora, izazivajući oštećenje.
- Ukoliko voda dodje u kontakt sa vrućim motorom, može doći do oštećenja. Ukoliko je motor radio, sačekajte da se ohladi najmanje pola sata pre pranja.

NAPOMENA

- Prskanje vode na vruće ležajeve vratila motičica (noževa) – može dovesti do njihovog oštećenja usled naglog hladjenja.
- Ukoliko koristite baštensko crevo ili opremu za pranje pod pritiskom da biste čistili kultivator, pazite – da voda ne dopre na kaiševe.

Motor

Motor se dostavlja bez ulja i benzina.

Zapamtite da treba da napunite motor - motornim uljem, pre početka korišćenja uređaja.

Pridržavajte se vodiča u uputstvu za upotrebu za propisnu upotrebu i održavanje motora.

Skladištenje

Ukoliko uređaj neće biti korišćen duži vremenski period, pridržavajte se procedure navedene dole. To će omogućiti da se obezbedi dug životni vek uređaja.

Upotrebite baštensko crevo da biste oprali svu zemlju i prljavštinu. Očistite vratilo noževa (moticica) od trave i dr. Izbegnite upotrebu perača pod pritiskom da biste čistili uređaj.

Broj šasije treba da bude očišćen samo sa vlažnom krpom jer u suprotnom može doći do njegovog oštećenja. Očistite telo vlažnom krpom – tako da sve površine budu čiste. Površine treba obrisati nauljenom krpom – da bi se sprečila rdja i korozija.

Uređaj treba da uvek skladištite na suvom, čistom mestu.

Ukoliko će Vaš kultivator biti uskladišten sa benzinom u rezervoaru goriva i karburatoru, važno je smanjiti opasnost od zapaljenja benzinskih isparenja. Odaberite dobro provetren skladišni prostor koji je udaljen od bilo kakvog uređaja ili sredstva koje radi sa plamenom, kao što su pećnice, grejači za vodu ili sušači odeće. Takođe, izbegnite svaki prostor u kome elektro-motori proizvode varnice ili gde se radi sa električnim alatima.

Ukoliko je moguće, izbegnite skladišne prostore u kojima je velika vlažnost, jer to potpomaže rdju i koroziju.

Osim ukoliko svo gorivo nije ispražnjeno iz rezervoara za gorivo, ostavite ventil goriva u položaju OFF - da biste smanjili mogućnost curenja goriva.

Postavite kultivator na ravnu površinu. Naginjanje može izazvati curenje goriva ili ulja.

Nakon hladjenja sistema motora i izduva, pokrijte kultivator da biste ga zaštitili od prašine. Vruć motor i izduvni sistem mogu zapaliti ili istopiti neke materijale. Nemojte koristiti plastične najlone (ili mušeme) kao zaštitu od prašine da biste pokrili uređaj. Nepropusni pokrivači će zarobiti vlagu oko kultivatora, tako potpomažući razvoj korozije i rdje.

VADJENJE IZ SKLADIŠTA

Pregledajte Vaš kultivator kako je opisano u delu PRE RADA ovog uputstva.

Ukoliko je gorivo ispražnjeno za vreme pripreme za skladištenje, napunite rezervoar svežim benzinom. Ukoliko imate kanister za sipanje goriva, uverite se da je u njemu samo svež benzin. Benzin oksidira i stari u toku vremena, izazivajući otežan start.

Ukoliko je cilindar bio premazan uljem za vreme pripreme skladištenja, motor će možda dimiti kratko nakon startovanja. Ovo je normalna pojava.

Problemi i rešenja

Motor ne startuje	1. Uverite se da je prefkidač za start/stop u pravilnom položaju
	2. Uverite se da svećica nije neispravna.
	3. Uverite se da je kabal svećice namešten pravilno.
	4. Uverite se da je ventil za gorivo otvoren.
	5. Uverite se da je sauh otvoren.
	6. Proverite uputstvo za upotrebu za dalje detalje.
Motor radi nepravilno	1. Uverite se da je sauh deaktiviran.
	2. Uverite se da nema nečistoća u benzinu.
Noževi (moticice) se ne okreću	1. Uverite se da nema kamenja koji ometaju okretanje noževa (moticica).
	2. Uverite se da se sajla gasa nije olabavila.
	3. Uverite se da sajla gasa može potpuno aktivirati motor.
	4. Uverite se da kaiševi nisu oštećeni.
	5. Uverite se da je spoj kaiševa propisno podešen.
Noževi nastavljaju da se okreću nakon frikcionog delovanja kvačila	1. Zaustavite motor i obratite se ovlašćenoj servisnoj radionici.

Motor gubi snagu	Mogući uzrok	Popravka
1. Proverite filter vazduha.	Zapušen filter vazduha.	Očistite ili zamenite filter vazduha.
2. Proverite gorivo.	Loše gorivo. Kultivator uskladišten bez tretiranja ili pražnjenja benzina ili je rezervoar napunjen lošim benzinom.	Ispraznite rezervoar za gorivo i karburator. Napunite svežim benzinom.
3. Odnosite kultivator u ovlašćenu servisnu radionicu.	Zapušen filter goriva, neispravan karburator, neispravno paljenje, itd.	Zamenite ili popravite neispravne komponente po potrebi.

Tehničke karakteristike

Model	VTB 4310 V
Dužina (mm)	1030
Širina (mm)	450
Visina (mm)	620
Težina suvog (kg)	35
Brzina okretanja noževa (o/min)	180
Radna širina (mm)	200-350-430
Radna dubina (mm)	230
Tip motora	Jednocilindrični, 4-taktni, hladjen prinudno vazduhom, ventili iznad glave, benzinski
Zapremina motora	79 cm ³
Snaga motora	1.6 kW
Brzina u praznom hodu	3000 o/min
Kapacitet ulja	0.4 l
Kapacitet rezervoara za gorivo	1.6 l
Upravljač	podesiv
Brzina napred	1
Brzina za unazad	0
Nivo zvučnog pritiska	$L_{pA} = 79,8 \text{ dB(A)}$
Merna nesigurnost	$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Izmereni nivo zvučne snage	$L_{wA} = 90,1 \text{ dB(A)}$
Garantovani nivo zvučne snage	$L_{wA} = 92 \text{ dB(A)}$
Merna nesigurnost	$K_{wA} = 2,14 \text{ dB(A)}$
Nivo vibracija	$a_{hW} = 7,490 \text{ m/s}^2$
Merna nesigurnost	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Deklaracija o usaglašenosti**Prema Direktivi 2006/42/EC o bezbednosti mašina, Aneks II A****Villager®****Villager d.o.o.****Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia**

Opis mašine:

KULTIVATOR Villager VTB 4310 V***Izjavljujemo pod punom odgovornostjo da je pomeniti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:***

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
- Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagadjujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem

Broj odobrenja motora: e24*2016/1628*2016/1628SHB1/P*0028*00

Harmonizovani i drugi standardi:

EN 709:1997/A4:2009

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC**TÜV SÜD Product service. No. 70.403.19.311.05 Rev. 01 dat. 26.08.2019.**Izmereni nivo zvučne snage L_{WA} 90.1 dB(A)Garantovani nivo zvučne snage L_{WA} 92 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 04.05.2022.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Villager, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/villager-vtb-4310-v-motokultivator-akcija-cena/>